

Е. С. ТАКАЙШВИЛИ

Действительный Член Академии Наук Грузинской ССР

ЕЩЕ ОБ ОДНОЙ РАБОТЕ ЗОЛОТЫХ ДЕЛ МАСТЕРА МАМНЕ

Летом 1920 года, во время археологической поездки в Рачинский уезд (по командировке Грузинского общества Истории и Этнографии) мною был осмотрен Бараконский храм. Сопровождавший меня фотограф Общества Т. Кюне сфотографировал, в числе других древностей, и предаттарный крест этой церкви, воспроизводимый здесь.

Лицо, посетившее названный храм после меня, сообщает, что в 1923 году кто-то содрал серебряные пластины с креста, попортил их и одну утерял; но затем вновь прикрепили пластины (даже и утерянную) к кресту ([1], стр. 249, примеч. 1). Тем более кстати публикация этого памятника старины, сфотографированного тогда, когда он был еще нетронут, в хорошей сохранности.

Крест деревянный; обит серебрянными пластинами и чеканными изображениями Христа, Богородицы и Иоанна Крестителя, сценами распятия и мученичества св. Георгия. Высота креста—57 см, ширина—59 см. Рисунки с грузинскими надписями „ასოთავრული“, обозначающими имена святых и сюжеты изображений, следуют в таком порядке:

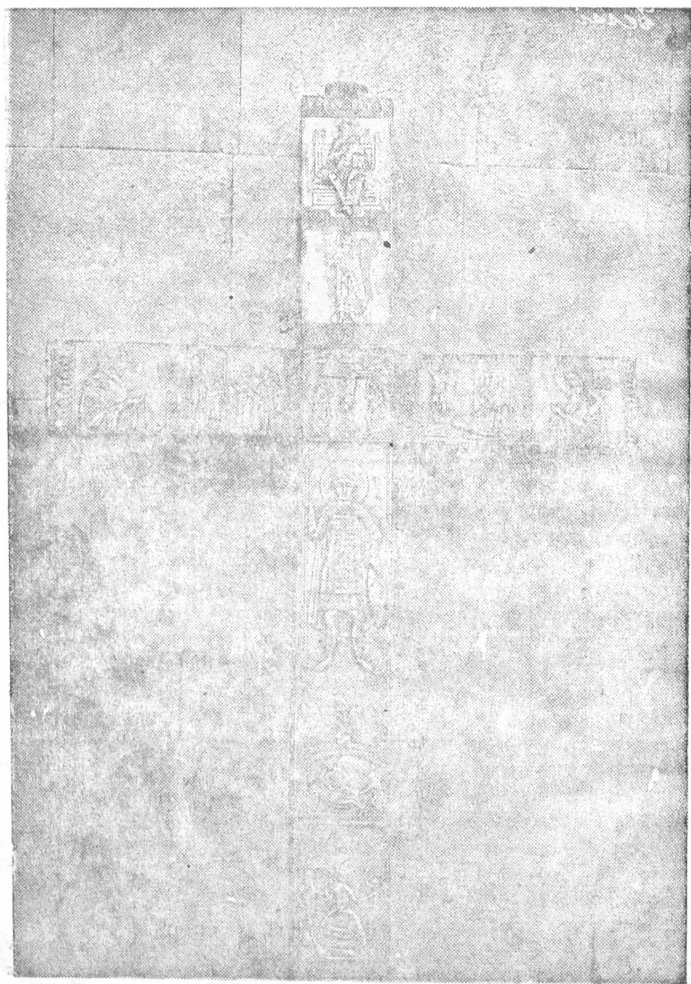
В самой верхней части Христос на троне с благословляющей десницей, с надписью იეს ქე („Иисус Христос“) и с Евангелием в левой руке. На раскрытом Евангелии надпись: მე ვარ ხათული სოფლისა, რომელი... („Я свет миру, кто...“). Ниже архангел Михаил в рост, с надписью მქლ „Михаил“.

В перекрестии—изображение Распятия с Богородицей (греческая надпись „Μρ Θγ“) и Иоанном Крестителем, с надписью იე ხოლელი. Налево от Распятия—суд над св. Георгием, с надписью: აქა დაოკლითაბე (sic!) წად გის ვახოთაბე („Здесь Даоклтиан (sic!) судит св. Георгия“). Диоклетиан восседает на троне, позади его телохранитель, а перед ним св. Георгий, с надписью „წად გო“, и стража.

Направо от Распятия св. Георгий, привязанный к доске. Надпись гласит: აქა წად გო ძელზედა დაკრეს („Здесь св. Георгия привязали к доске“). Там же изображено бичевание св. Георгия, без надписи.

В концах левого и правого рукавов креста представлены в молитвенных позах, как на изображениях Деисуса, поясные фигуры Богородицы





Бараконский крест

(слева) и Иоанна Крестителя (справа). Богородица с греческой надписью: „Μρ θν“, а Креститель с грузинской надписью ოე ნლეო (Иоанн Креститель).

На нижнем рукаве креста, непосредственно под Распятием, представлена фигура св. Георгия во весь рост, в одежде римского воина, с копьем и щитом. Надпись под фигурой: წე გო (Св. Георгий). Ниже—наложение камня на грудь св. Георгия, с надписью: ლოდი, რომელი დასდეს მკერდს წესა გოს საპრობოლეს („Каменная плита, которую наложили на св. Георгия в темнице“).

Еще ниже—надпись „асомтаврული“ золотых дел мастера: წე (sic!) გო: ზე: ოქრომკვედლო (sic!): მმხე: მეცხედროთურთ. В переводе надпись гласит: „Святой Георгий, помилуй золотых дел мастера Мамне с супругой“.

Имя этого мастера, сокращенное в оригинале, другими исследователями читается: „მამი“ (Мамаки [3] или „მამხე“ („Мамане“) [1].

П. Уварова, вовсе не упоминая надписи, относит сцены мученичества к „какому-то святому“. Относительно же изображений она замечает, что они „довольно грубы“ и что она позволяет себе „сомневаться в особой древности этого креста“ [2]. Броссе датирует крест XVII веком [3]¹. Относили его и к XII веку [1], но, конечно, и это не верно. Крест несомненно, относится в XV веку. Золотых дел мастер Мамне, а также его супруга Улумци или Улумпия, известны нам также и по надписям на древностях храмов Гелати, Шемокмеди и Чхари. Этим мастером сработаны, в частности, пластины садгерского (впоследствии чхарского) большого предалтарного креста, недавно опубликованного нами [4]. Он жил при самцхийском атабаге Кваркваре III (1436—1498). На садгеро-чхарских пластинах изображены тринадцать господних праздников и сцены мученичества св. Георгия, аналогичные с такими же сценами на пластинах бараконского креста.

Ниже означенной надписи Мамне имеется еще одна пластина с изображением св. Георгия, посаженного в кипящую известь, с надписью: ოქო წე (sic!) გო კარზობ (sic!) ჩადღეს („Здесь св. Георгия посадили в известь“).

Таким образом, пластины бараконского предалтарного креста сработаны золотых дел мастером Мамне, во второй половине XV века.

Академия Наук Грузинской ССР

Тбилиси

(Поступило в редакцию 24.2.1949)

¹ Броссе был введен в заблуждение надписью на „яблоке“ большого выносного креста Гелатского храма, содержащей имя мастера Мамне. Крест этот, как говорит и Броссе, сооружен Абхазским католиком Евлемоном Чхетидзе в XVI веке, при Баграте III Имеретинском (1512—1534 ([3], стр. 17) Но яблоко, очевидно, пошло на этот крест с какого-то креста более раннего, т. е. относящегося, очевидно, к XV веку. Датируя на этом, ошибочном, основании и Бараконский крест, Броссе—уже, повидимому, вследствие механической ошибки—относит этот последний к XVII, а не XVI веку ([3], стр. 64).

ЦИТИРОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Исторические памятники Рачи. Вестник Музея Грузии (на груз. языке), т. VIII, 1933.
2. П. С. Уварова. Материалы по археологии Кавказа, Вып. IV, 1894, стр. 121.
3. M. Brosset. Rapports sur un Voyage Archéologique dans la Géorgie et dans l'Arménie. Rapp. XII, 1851, p. 64.
4. Е. Такайшвили. Древности Чхарской церкви. Вестник Госуд. Музея Грузии им. акад. Г. Н. Джанашиа (на груз. яз.), т. XV—B, 1948, стр. 165—177).



Заместитель ответственного редактора — проф. Д. Е. Долидзе

5 R 5727
3

საქართველოს სსრ მეცნიერებათა აკადემიის გამომცემლობის სტამბა, აკ. შერეთლის ქ. № 7
 Типография Издательства Академии Наук Грузинской ССР, ул. Ак. Церетели № 7

Подписано к печати 12.7.41
 Размер набора 7×11
 Зак. 460

УЭ 06486

Печатных листов 4
 Авторских листов 5
 Тираж 140